



Michel Benichou uczestniczy w VIII Spotkaniach prawniczych w Madrycie

# CCBE Info

N° 51  
Kwiecień 2016

Wprowadzenie – Znaczenie prawa – Konferencja CCBE o innowacjach i przyszłości zawodów prawniczych – Przyszłość firm prawniczych – Projekt miesiąca Fundacji Prawników Europejskich: TRAINAC – Deklaracja z Barcelony – Obawy CCBE w związku z ostatnimi zabójstwami prawników i naruszeniem ich praw na Ukrainie – Urząd Prokuratury Europejskiej – Konferencja UIA i Adwokatury w Casablance – Tablica Wyników Wymiarów Sprawiedliwości UE 2016 – Porozumienie Twinningowe między prawnikami gruzińskimi i polskimi

## WPROWADZENIE: ZNACZENIE PRAWA

Nie potrafię zdefiniować prawa, lecz wiem czym jest brak prawa – barbarzyństwem, przemocą, władzą silnych nad słabymi i biednymi. Prawo tworzy zaporę przed okrucieństwem. Chroni wolność będąc krokiem naprzód dla praw obywateli. W niektórych krajach możemy obserwować wyzwania dla praworządności w postaci kwestionowania jej egzekwowania. Niektóre rządy chcą podporządkować prawo sobie, chcą mieć potulnych sędziów i milczących prawników.

Ale przecież u zarania Unii Europejskiej obecne było prawo

istniejące w Traktatach i innych dokumentach. Unia istnieje wydając dyrektywy, rozporządzenia i inne decyzje celem zapewnienia ochrony obywateli oraz ich praw i wolności.

Musimy aktywnie wspierać rządy prawa. My – prawnicy – jesteśmy jego forpoczta. I jesteśmy z tego dumni.

**Michel Benichou**  
Prezydent CCBE

## KONFERENCJA CCBE O INNOWACJACH I PRZYSZŁOŚCI ZAWODÓW PRAWNICZYCH

Z przyjemnością ogłaszamy powstanie strony internetowej konferencji CCBE o innowacjach i przyszłości zawodów prawniczych, która odbędzie się 21 października 2016 roku w Paryżu.

Zapraszamy do rejestracji na to wydarzenie [pod adresem](#) celem otrzymywania aktualności dotyczących programu, prelegentów i procedury rejestracji.



## PRZYSZŁOŚĆ FIRM PRAWNICZYCH

Rozwój technologii prowadzi do komodytyzacji wielu aspektów prawa. Klienci obserwują innowacje elektroniczne w innych obszarach i zaczynają oczekiwać stosowania podobnych technologii w usługach prawniczych. Praca powtarzalna i standardowa może być wykonywana w sposób automatyczny lub przez tańszego podwykonawcę na drugim końcu świata. Tworzy to presję na dominujący model funkcjonowania firm

prawniczych, w których wielogodzinna praca młodszych prawników generuje istotną część zysku dla firmy.

Czy jednak istnieje coś, co przypomina prawnikom by nie tracili z oczu konieczności zapewnienia równowagi w traktowaniu swojej działalności jako biznesu ze służbą na rzecz wymiaru sprawiedliwości? Z pewnością większość kancelarii pamięta o tym, by zadbać o specyfikę zawodu prawnika, jaką jest stanie na straży praworządności.

Reprezentowanie klienta w sądzie może być postrzegane jako ta mniej dochodowa strona pracy prawnika, jednak konieczna w strategii na rzecz klienta, realizowanej przez kancelarie zajmujące się prawem gospodarczym. Z kolei wdrażanie nowych technologii pomaga w rozwoju oferowanych usług i spełnieniu oczekiwań klientów.

**Hugh Mercer**  
Przewodniczący Komisji Prawników Europejskich CCBE

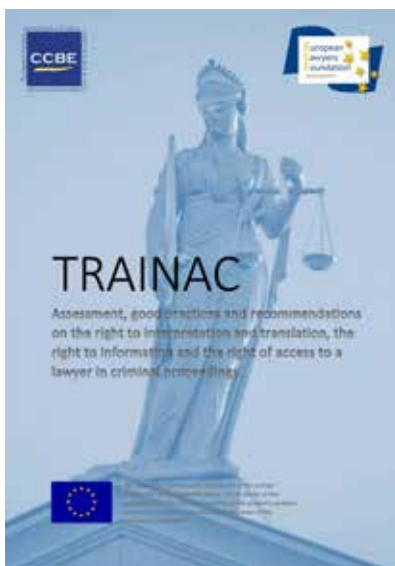
## PROJEKT MIESIĄCA FUNDACJI PRAWNIKÓW EUROPEJSKICH - TRAINAC

W marcu 2015 roku CCBE oraz Fundacja Prawników Europejskich (ELF) otrzymały dofinansowanie Dyrekcji Generalnej "Sprawiedliwość i Konsumenty" Komisji Europejskiej na realizację projektu "TRAINAC: ewaluacja, dobre praktyki i rekomendacje w sprawie prawa do tłumaczeń pisemnych i ustnych, prawa do informacji i prawa dostępu do prawnika w postępowaniach karnych".

Celem projektu było stworzenie przez doświadczonych prawników - karnistów pogłębionej analizy implementacji na szczeblu krajowym trzech następujących Dyrektyw:

- » **Dyrektywy 2010/64** w sprawie prawa do tłumaczenia ustnego i pisemnego w postępowaniu karnym;
- » **Dyrektywy 2012/13** w sprawie prawa do informacji w postępowaniu karnym oraz
- » **Dyrektywy 2013/48** w sprawie prawa dostępu do adwokata w postępowaniu karnym i w postępowaniu dotyczącym europejskiego nakazu aresztowania oraz w sprawie prawa do poinformowania osoby trzeciej o

pozbawieniu wolności i prawa do porozumiewania się z osobami trzecimi i organami konsularnymi w czasie pozbawienia wolności



Celem zbadania implementacji trzech Dyrektyw, zespół projektowy przygotował kwestionariusz skierowany do krajowych ekspertów wyznaczonych przez samorządy prawnicze (projekt był realizowany we wszystkich krajach członkowskich UE z wyjątkiem Danii, Niemiec i Rumunii). W efekcie powstał raport obejmujący prawa gwarantowane przez te Dyrektywy. Dokument ten ma objętość 80 stron a załączniki (zawierające odpowiedzi na kwestionariusz) to kolejne 270 stron. Raport zawiera analizę przepisów Dyrektyw i wskazuje na dobre praktyki oraz zalecenia dla krajów członkowskich (strony 6 – 9 rekomendacji). Projekt był realizowany od 15 kwietnia 2015 do 14 kwietnia 2016 roku.

Raport jest dostępny [pod linkiem](#).

Więcej informacji można otrzymać pod adresem email: [pinzon@europeanlawyersfoundation.eu](mailto:pinzon@europeanlawyersfoundation.eu)

## DEKLARACJA Z BARCELONY

Deklaracja z Barcelony została podpisana przez Michela Benichou, Prezydenta CCBE w trakcie VIII Spotkań prawniczych w Madrycie.

Deklaracja została przyjęta i podpisana 19 lutego 2016 roku przez szereg europejskich samorządów prawniczych i reprezentantów zawodów prawniczych w celu potępienia projektu

reformy postępowania karnego we Francji, której zamierzeniem jest utrzymanie nadzwyczajnych środków wprowadzonych na mocy dekretu o stanie wyjątkowym, przyjętego po atakach terrorystycznych w Paryżu.

Tekst deklaracji jest dostępny [pod linkiem](#)



Michel Benichou i Wicedziekan Adwokatury Paryża Dominique Attias podpisują Deklarację z Barcelony

## OBawy CCBE w związku z ostatnimi zabójstwami prawników i naruszeniem ich praw na Ukrainie

5 kwietnia 2016 roku CCBE wystosowało list do Prezydenta Ukrainy wyrażając głębokie zaniepokojenie zabójstwem czterech prawników w tym kraju. CCBE wezwało Prezydenta do podjęcia wszelkich działań gwarantujących przeprowadzenie niezależnego śledztwa oraz do zapewnienia wszystkim prawnikom na Ukrainie, niezależnie od okoliczności, prawa do wykonywania zawodu bez obawy o represje, przeszkody, zniesławienie czy prześladowanie.

Następnie w dniu 6 kwietnia 2016 roku CCBE wystosowało list do władz Ukrainy (Prezydenta, Premiera oraz p.o. Prokuratora Generalnego) ze wsparciem Ukraińskiej

Krajowej Rady Adwokackiej (UNBA) i żądaniem zaprzestania naruszania praw prawników na Ukrainie. CCBE otrzymało informację od UNBA o szeregu przypadków przeszukania i zamykania kancelarii oraz wzywania prawników na świadków w sprawach przeciwko ich klientom. CCBE stanowczo potępiło te działania i zaleciło władzom Ukrainy podjęcie wszelkich kroków niezbędnych do zagwarantowania praw wynikających z przepisów prawa krajowego i międzynarodowego. CCBE podkreśliło, że prawnicy odgrywają kluczową rolę w wymiarze sprawiedliwości oraz w obronie i utrzymaniu praworządności, a w związku z tym ich prawa nie mogą być pomijane.

## URZĄD PROKURATURY EUROPEJSKIEJ

25 kwietnia CCBE odbyło spotkanie z wysokim szczebla reprezentantami Komisji Europejskiej. Miało ono na celu dyskusję nad niektórymi aspektami projektu powołania Urzędu Prokuratury Europejskiej (EPPO). CCBE podkreśliło potrzebę wprowadzenia odpowiednich gwarancji proceduralnych, a w szczególności efektywnego systemu pomocy prawnej jako koniecznego elementu tych gwarancji, a także



Spotkanie CCBE i Komisji w sprawie powołania EPPO

właściwych sądowych środków zadośćuczynienia. Spotkanie na wysokim szczeblu było kontynuacją poprzednich rozmów z Komisją, prowadzonych w ostatnich latach w sprawie powołania EPPO. Oczekuje się, że negocjacje w sprawie tej propozycji zakończą się przed końcem bieżącego roku, gdyż powstanie EPPO jest jednym z priorytetów Komisji na rok 2016.

## KONFERENCJA UIA I ADWOKATURY W CASABLANCE

W dniach 8 i 9 kwietnia Prezydent Michel Benichou reprezentował CCBE na konferencji "Prawnik i Technologia Cyfrowa", zorganizowanej przez Adwokaturę w Casablance i Międzynarodową Unię Adwokatów (UIA). W trakcie konferencji poruszano wiele tematów, takich jak e-sprawiedliwość, osiągnięcia w dziedzinie sztucznej inteligencji, pozwy zbiorowe i technologia cyfrowa, ochrona danych osobowych, a także ryzyko i korzyści z używania Internetu przez prawników.

Prezydent Benichou uczestniczył też w posiedzeniu Komitetu Wykonawczego UIA, deklarując chęć współpracy CCBE ze wszystkimi organizacjami reprezentującymi zawody prawnicze, a w szczególności z UIA, w sprawach dotyczących praw człowieka, migracji, automatycznej wymiany sprawozdań i informacji oraz przyszłości zawodów prawniczych.

Szersze informacje są dostępne [pod linkiem](#).



Prezydent Michel Benichou przemawia w Casablance



## TABLICA WYNIKÓW WYMIARÓW SPRAWIEDLIWOŚCI UE W 2016 ROKU

11 kwietnia 2016 roku Komisja Europejska opublikowała czwartą edycję [Tablicy Wyników Wymiarów Sprawiedliwości w UE](#), której celem jest zbadanie i poprawa efektywności, jakości i niezależności wymiaru sprawiedliwości poprzez stworzenie analizy porównawczej jego działania w krajach członkowskich. By zapewnić lepszą ewaluację, bieżąca edycja

uwzględnia nowe wskaźniki, takie jak kształcenie sędziów, standardy jakościowe czy dostępność państwowej pomocy prawnej. Do tegorocznej edycji wkład wniosło CCBE, w szczególności w części dotyczącej "poziomu dochodów uprawniających do uzyskania pomocy prawnej z urzędu w niektórych sprawach konsumenckich (tabela 20 na stronie 19).



## POROZUMIENIE TWINNINGOWE MIĘDZY PRAWNIKAMI Z GRUZI I Z POLSKI



Klara Shukvani, Prezes KRRP Dariusz Sałajewski, b. Prezydent CCBE Maria Ślęzak i Fridon Sikhuashvili

Krajowa Rada Radców Prawnych i Adwokatura Gruzji prowadzą regularne konsultacje i wymianę opinii w sprawach dyskutowanych w ramach CCBE, a także biorą udział w różnych wydarzeniach organizowanych przez każdy z samorządów. Po udziale delegacji KRRP w obchodach 10

rocznicy niezależności zawodu adwokata w Gruzji, kolejne spotkanie, zorganizowane w ramach podpisanego w Gdańsku w ubiegłym roku Porozumienia Twinningowego, miało miejsce 11 marca 2016 roku, gdy dwoje prawników – obrońców praw człowieka z Gruzji: Pan Fridon Sikhuashvili i Pani Klara Shukvani zostali wyróżnieni w trakcie 8 Gali Kryształowego Serca Radcy Prawnego, organizowanej co roku przez KRRP celem uhonorowania prawników z nadzwyczajnymi osiągnięciami w obszarze pro bono. Laureaci z Gruzji reprezentują prawników, których prawa są naruszane; między innymi prowadzili sprawę kolegów, w obronie których w ubiegłych latach [interweniowało CCBE](#).

### NADCHODZĄCE WYDARZENIA

- 20/05 *Sesja Plenarna CCBE w Lyonie*
- 12-14/05 *Kongres FBE w Strasburgu*
- 25-28/05 *Konferencja Prezydentów i Śródroczne posiedzenie IBA w Barcelonie*
- 28/05 *Dzień Adwokatury Macedońskiej w Ohrid – 71 rocznica*